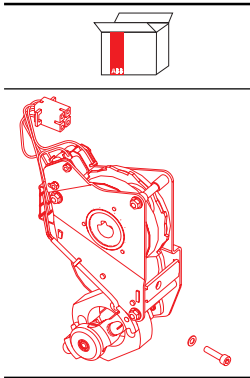
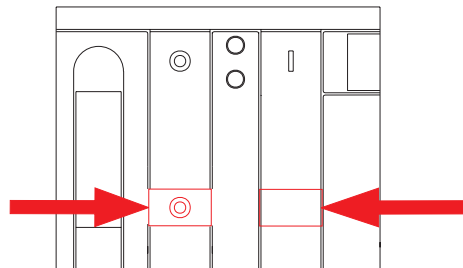


Motoriduttore per la carica automatica delle molle di chiusura
Gearmotor for automatic loading of closing springs
Getriebemotor zum automatischen Spannen der Einschaltfedern
Motorréducteur pour le bandage automatique des ressorts de fermeture
Motorreductor para la carga automática de los muelles de cierre



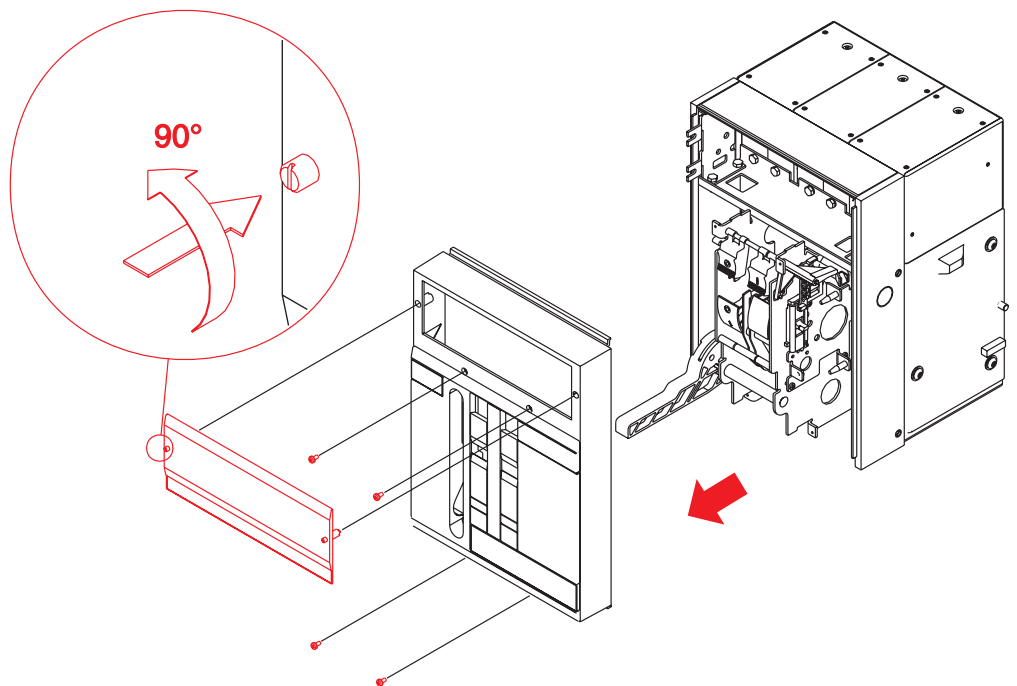
Tensione nominale di impiego Rated service voltage Bemessungsbetriebsspannung Tension assignée de service Tensión nominal de servicio	50 Hz, 60 Hz, – 24-30, 48-60, 100-130, 220-250 V	Tensione di isolamento Rated insulation voltage Isolationsspannung Tension d'isolement Tensión de servicio	2500 V 50 Hz 1'
Portenza allo spunto Inrush power consumption Leistungsaufnahme bei Anzug Consommation à l'appel Potencia en el arranque	500 W	Tempo di spunto Starting time Anzugzeit Temps de démarrage Tiempo de arranque	200 ms
Potenza nominale Rated power Bemessungsleistung Puissance assignée Potencia nominal	200 W	Durata di carica Loading time Spannzeit Durée de bandage Duración de la carga	4 s
Percentuali di funzionamento: secondo IEC 947-2 Percentages of operation: according to IEC 947-2 Einschaltdauer: nach IEC 947-2 Pourcentages de fonctionnement : selon IEC 947-2 Porcentajes de funcionamiento: según IEC 947-2			

APERTO
 OPEN
 AUS-STELLUNG
 OUVERT
 ABIERTO

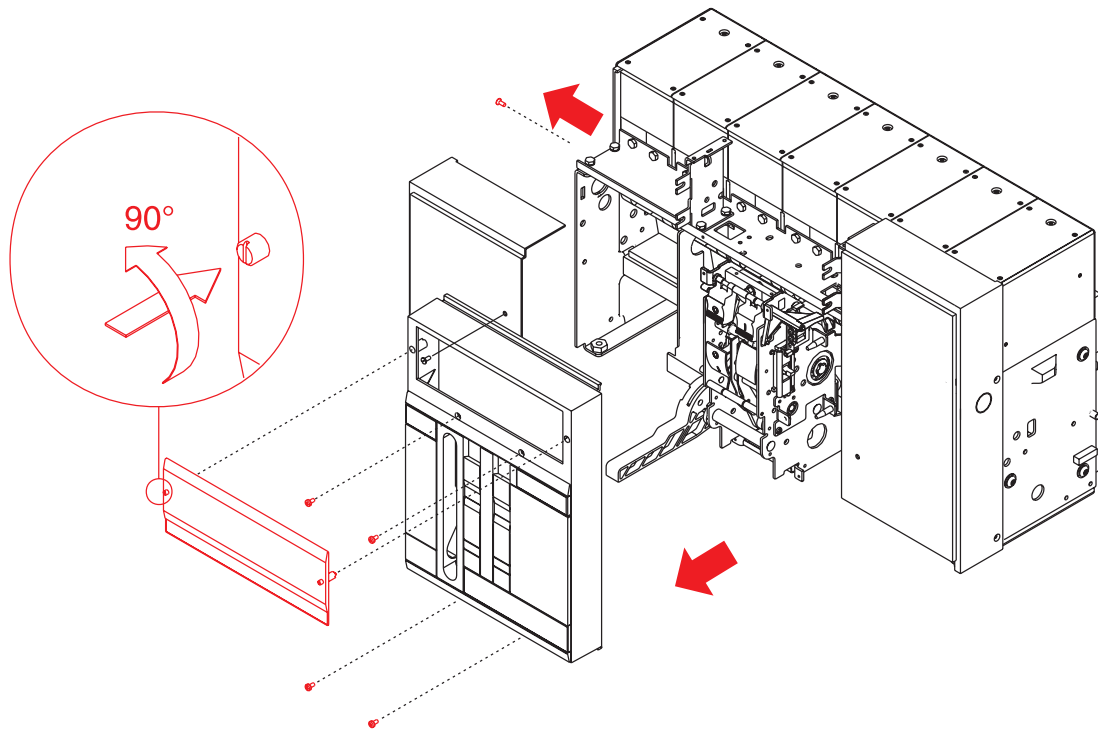


BIANCO
 WHITE
 WEISS
 BLANC
 BLANCO

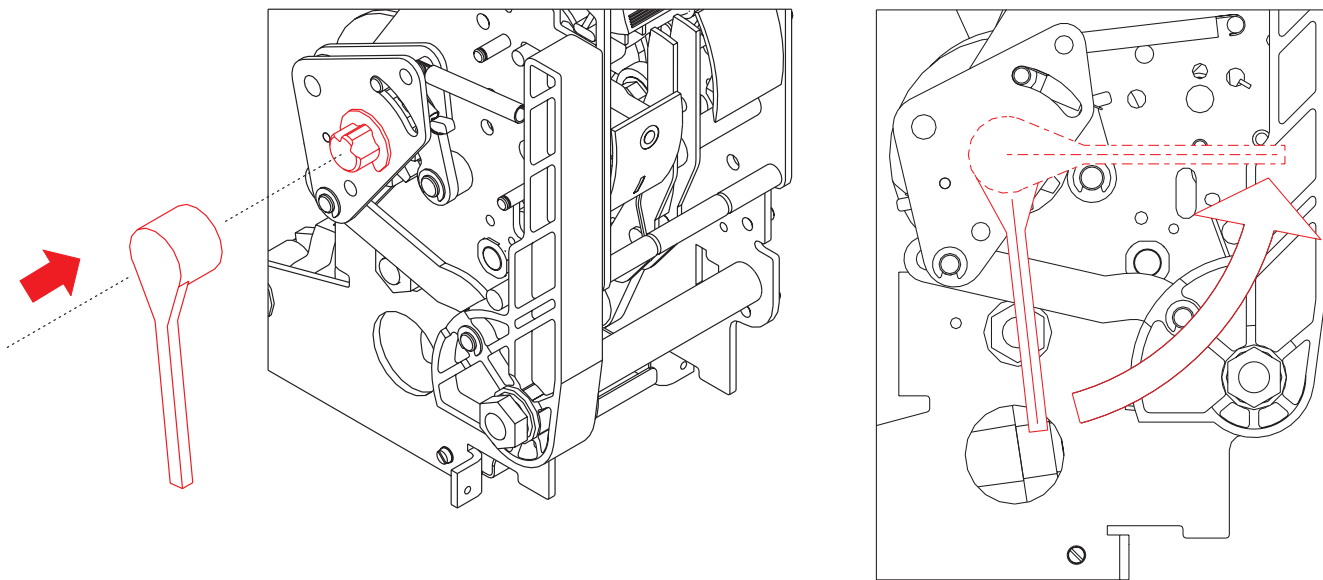
A



B



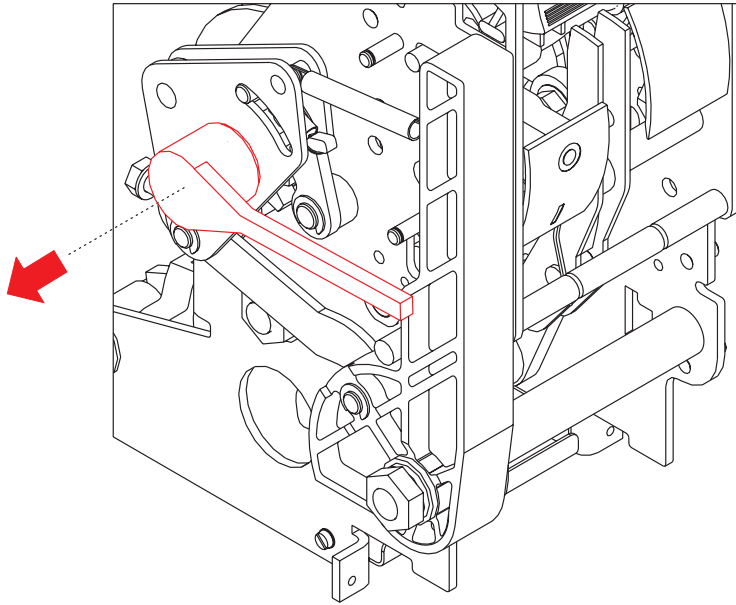
C



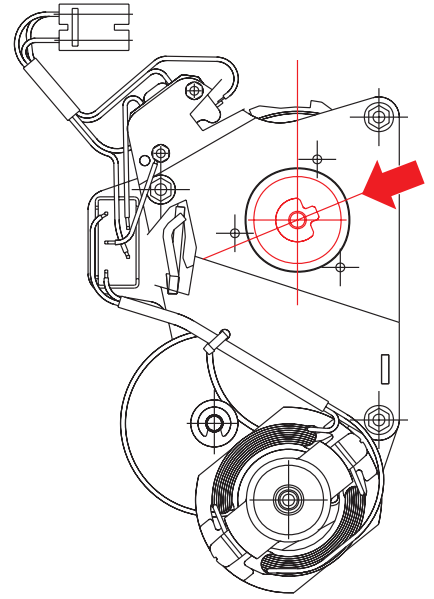
Ruotare la leva in posizione orizzontale
 Turn the lever to its horizontal position
 Den Hebel in die waagrechte Stellung drehen
 Tourner le levier en position horizontale
 Girar la palanca en posición horizontal

D

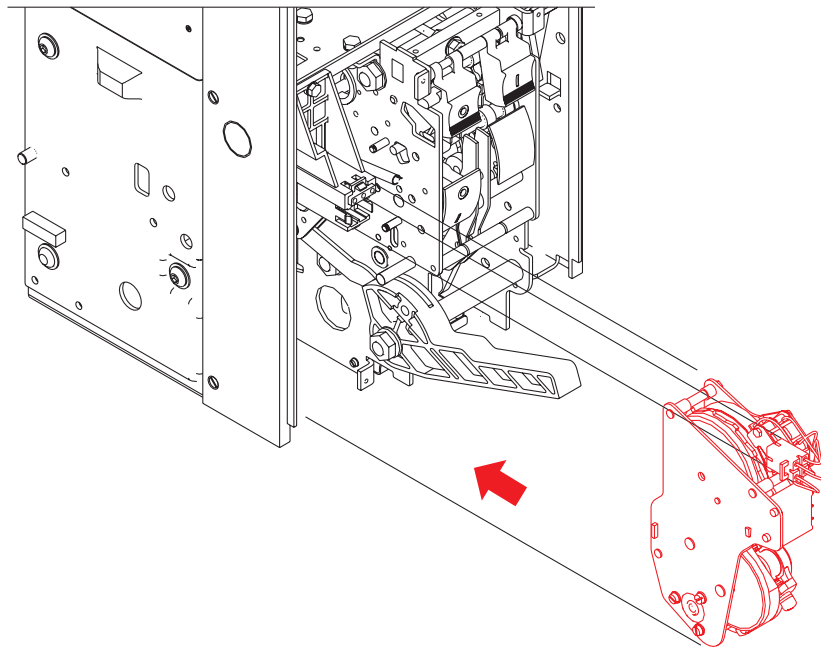
E



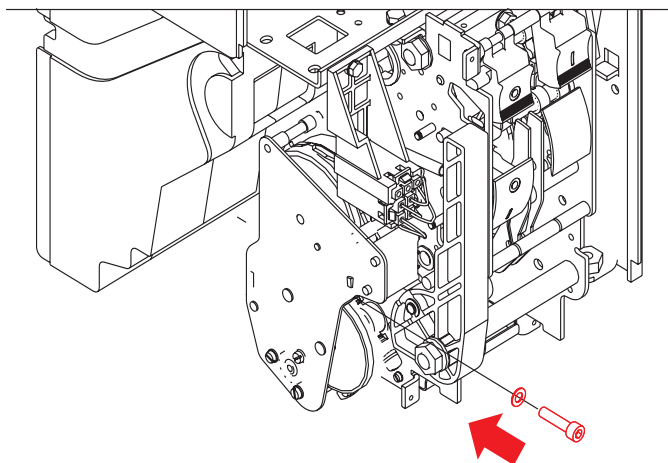
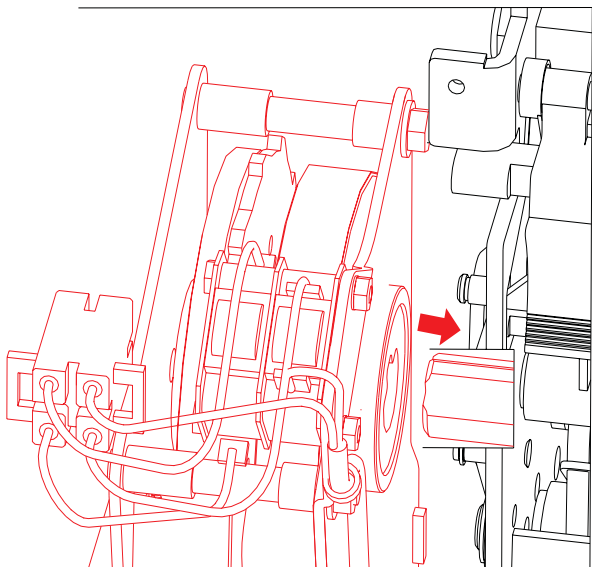
F



G

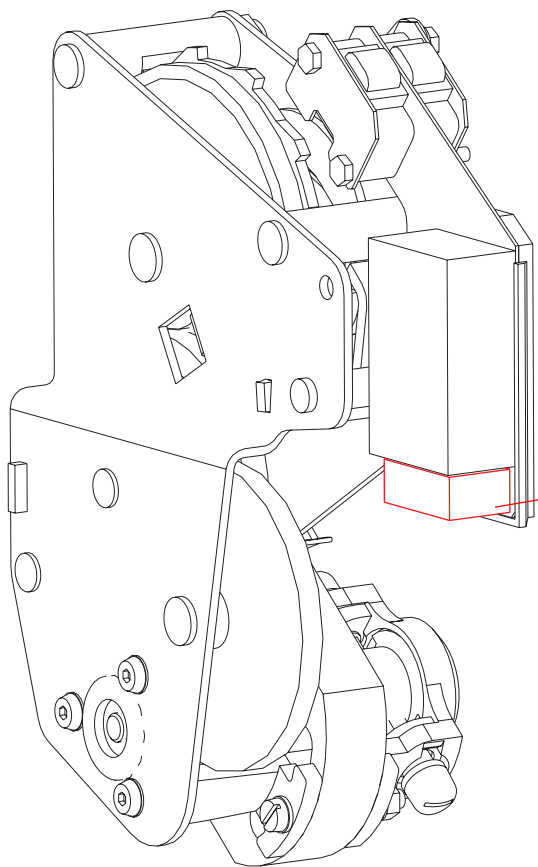



H



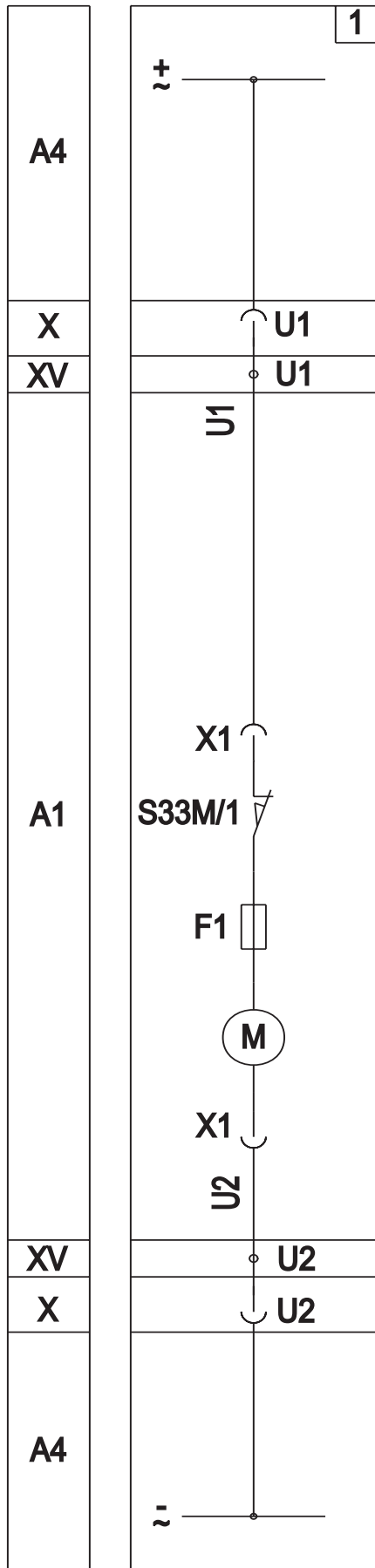
I

L



	 mm 5x20
24-30V	5A aM
48-60V	2,5A aM
100-130V	1,25A aM
220-250V	0,63A aM

M



LEGENDA

- A1 = Applicazioni dell'interruttore
- A4 = Apparecchi e collegamenti indicativi per comando e segnalazione, esterni all'interruttore
- X = Connettore di consegna per i circuiti ausiliari dell'interruttore in esecuzione estraibile
- XV = Morsetti di consegna per i circuiti ausiliari dell'interruttore in esecuzione fissa
- X1 = Connettori per le applicazioni dell'interruttore
- S33M/1 = Contatto di fine corsa del motore carica molle
- F1 = Fusibile a intervento ritardato
- M = Motore per la carica delle molle di chiusura

CAPTION

- A1 = C. breaker accessories
- A4 = Indicative devices and connections for control and signalling, external to c. breaker
- X = Delivery connector for auxiliary circuits of withdrawable version c. breaker
- XV = Delivery terminal board for auxiliary circuits of fixed version c. breaker
- X1 = Connectors for the accessories of the c. breaker
- S33M/1 = Limit contact for spring-charging motor
- F1 = Fuse with delayed trip
- M = Closing spring charging motor

ERKLÄRUNG

- A1 = Zubehörteile des Leistungsschalters
- A4 = Geräte und Schaltungen für Steuerung und Anzeige, außerhalb des Leistungsschalters
- X = Liefersteckvorrichtung für die Hilfsstromkreise des Leistungsschalters in ausfahrbarer Ausführung
- XV = Lieferklemmleiste für die Hilfsstromkreise des Leistungsschalters in fester Ausführung
- X1 = Steckvorrichtungen für die Zubehörteile des Leistungsschalters
- S33M/1 = Endschalter des Motors für das Spannen der Einschaltfedern
- F1 = Sicherung mit verzögerter Auslösung
- M = Motor für das Spannen der Einschaltfedern

LEGENDE

- A1 = Accessoires du disjoncteur
- A4 = Appareils et connexions indicatifs pour commande et signalisations, placés à l'extérieur du disjoncteur
- X = Connecteur de livraison pour les circuits auxiliaires du disjoncteur en version débrochable
- XV = Bornier de livraison pour les circuits auxiliaires du disjoncteur en version fixe
- X1 = Connecteurs pour les accessoires du déclencheur
- S33M/1 = Contact de fin de course du moteur pour le bandage de ressorts
- F1 = Fusible à intervention retardée
- M = Moteur pour le bandage des ressorts de fermeture

LEYENDA

- A1 = Aplicaciones del interruptor
- A4 = Dispositivos y conexiones indicativos para mando y señalización, externos al interruptor
- X = Conector de entrega para circuitos auxiliares del interruptor en ejecución extraíble
- XV = Bornera de entrega para los circuitos auxiliares del interruptor en ejecución fija
- X1 = Conectores para aplicaciones del interruptor
- S33M/1 = Contacto de fin de carrera del motor para carga de los resortes
- F1 = Fusible de intervención retardada
- M = Motore para cargar los resortes de cierre

N

ABB SACE L.V.



SACE Emax E1 ÷ E6

601933/605

L0126

6/6

Head Office: Via Baioni, 35 - 24123 Bergamo - Italy - Tel.: +39 (0) 35 395111 - Telex: 301627 ABBSAC I - Telefax: +39 (0) 35 395306-395433